Audre Lorde leyendo “A Litany for Survival” en la Amerika Haus de Berlín

Per accedir a la transcripció, escanegeu si us plau aquest codi:

En aquesta gravació, l’escriptora Audre Lorde recita el poema «A Litany for Survival», del 1978, que parla de com les persones marginades i oprimides viuen havent de témer constantment pel seu benestar personal. L’oratòria de Lorde es caracteritza per una pronúncia rítmica que agafa impuls al silenci entre estrofes; la seva tècnica de control de la respiració i de projecció de la veu transmeten confiança i autoritat als oients. Aquesta pràctica oratòria intensifica el missatge central del poema: per més que la pròpia vida estigui feta d’inseguretat, rebuig i violència, tenir el coratge de parlar alt i clar pot garantir, en última instància, la pròpia supervivència.

En esta grabación, la escritora Audre Lorde recita su poema de 1978 «Una letanía para la supervivencia», que habla de cómo las personas marginadas y oprimidas viven a menudo con un constante temor por su propio bienestar. La oratoria de Lorde se caracteriza por una cadencia rítmica que establece un dinamismo entre las estrofas; sus técnicas de control de la respiración y de proyección transmiten confianza y autoridad a sus oyentes. Este enfoque oratorio amplifica el mensaje central del poema: aunque la inseguridad, el rechazo y la violencia puedan moldear la propia existencia, tener el coraje para alzar la voz puede, en última instancia, garantizar la propia supervivencia.

In this recording, the writer Audre Lorde performs her 1978 poem, “A Litany for Survival,” which examines ways in which marginalized and oppressed people often live in constant fear for their own well-being. Lorde’s oratory is charac¬terized by a rhythmic delivery that establishes momentum between stanzas; her techniques of breath control and projection convey confidence and authority to her listeners. This oratorical approach amplifies the poem’s central message: while insecurity, rejection, and violence may shape one’s existence, having the courage to speak up may ultimately ensure one’s survival.